



塞佩樞機 (右) 主持彌撒

## 胡樞機 來日天上重逢

【本報訊】在堅道主教座堂出席胡樞機中樞機逾越聖祭的三名信徒，自送胡樞機的遺體送往跑馬地天主教墳場後，衷心祈求日得以在天上與胡樞機重逢。

九月二十八日的逾越聖祭由教宗代表、教廷萬民福音傳播部長塞佩樞機 (Sergio) 主禮，共祭的樞機和主教共有九人，包括日本東京榮休總主教白柳誠一樞機，代表天主教台灣地區主教黎鴻昇、法國助培教區白蘭卡主教林家駿和助理主教黎鴻昇、法國助培教區白蘭卡主教 (Benoît) 、南寧春川教區張益主教和大邱教區崔輔理主教，香港教區陳日君主教和湯漢輔理主教；另外共祭神父約一百七十六人。

當天早上十時舉行的逾越聖祭前，來自本港各地的信徒徹夜著胡樞機祈禱。直至早上八時許，參禮的人亦陸續增多，估計座堂內、明愛公眾會堂和座堂前廣場合共有近三千人參禮。出席者包括東正教香港及東南亞都主教羅基道、聖公會大主教關廣傑、徐贊生主教和蘇以葆主教，和香港基督教協進會總幹事蘇成濂牧師及各宗教領袖；社會人士包括政務司司長曾蔭權、商界名人李嘉誠、傳媒界黎智英、法律界吳靄儀和李柱銘，以及多名外交界領使等。

在主禮塞佩樞機回祭台和靈柩奉香後，全體祈求上主接納安息的胡樞機。講道由塞佩樞機以英語進行，他讚揚香港天主教會在胡樞機領導下充滿活力，言行間都展現出其關愛和奉獻的心火 (謹避避見內頁)。

陳日君主教以中文講道時，憶述早前他與臥病中的樞機的一些情景，並表在玫瑰經中看到樞機的生平；結束講

道前陳主教更表示「我不給你說再會，我要你留在我們中間，留在我身邊，我們還是您的羊，請繼續牧養領導我們」！(見電腦互聯網網頁 <http://www.catholic.org.hk/zhinese/zhgbh/>)

講道結束後則由教友總會、明愛、天主教學校、修會、堂區的代表提示代禱意向，並向靈柩獻花，隨後由樞機家人獻上聖祭用的餅酒；會眾此時亦誦唱「請為亡者祈禱」。

在聖祭禮儀後的靜靈禮，塞佩樞機、陳日君主教和湯漢主教先後向靈柩灑聖水和奉香，祈求他在基督再來時，獲得復活的光榮。全體參禮者在鳴鐘後行三鞠躬禮，塞佩樞機亦向靈柩祝禱，然後司鐸團便列隊先離開座堂，靈柩在主禮帶領下，由扶靈者領出座堂。

扶靈者包括樞機的私人醫生朱雷氏醫生 (Denis)、樞機在修院時的同班同學劉繼遜神父、教區總務長康建璋神父、樞機個人靈修導師郭樂施神父 (Francis)、樞機在台

灣服務時的好友陳梅福神父和前海區副主教艾巧智神父 (Serge)。

對於這次教宗派出教廷高層成員塞佩樞機主禮，外界關注到塞佩樞機此行的目的。塞佩樞機九月廿八日亦發表聲明，表示「這次以教宗代表身份來港主持為胡樞機中樞機的安所彌撒，並未負有政治使命，卻帶同教宗給香港第六任主教陳日君及各教徒的問候。教宗亦誠意祝福中國人民，尤其香港人」。

這是塞佩樞機首次來港，他表示「香港天主教成熟團結，正顯示已故胡樞機中樞機辛勞成果」，「感激代表香港政府和教宗的會作藉著對話更進一步發展」。

● 胡樞機「頭七」逾越聖祭，九月三十日(周一)下午六時主教座堂



胡樞機生前多名好友扶靈步出主教座堂，送樞機最後一程。



左起：蘇成濂牧師、鄭廣傑大主教及聶基道都主教出席逾越聖祭。

近三千多位信眾擠滿整個座堂及明愛禮堂，送別胡樞機。

# 胡樞機安所彌撒講道

追憶

台柳誠一樞機  
香港助理主教陳日君、輔理主教湯漢  
香港特別行政區官長  
香港教區各位司鐸、修會會士和教友：

今天，我們聚集在這座美麗的主教座堂，向我們敬愛的牧者和睿智的領袖、離我們而去的胡振中樞機，致最後的尊敬。

任何文字都不能表達我們對樞機的敬仰，千言萬語亦訴不盡我們今日感受的悲傷。說不盡我們現在的哀慟。本人謹奉教宗委派，代表他前來參與香港主教胡振中樞機的安所彌撒。胡樞機廿七年來，領牧亞洲最大和最活躍的教會之一，他的離世，身為萬民福音傳播部部长，我和各位一樣，同感傷痛。

在香港教區和各位教友，送別你們摯愛的牧者之際，堪可告慰的是，本人此行，為你們帶來教宗若望保祿二世的祈禱，和致你們的特別宗座祝福。最近，教宗致函祝賀胡樞機晉鐸五十週年紀念，讚揚胡樞機盡忠牧職，一生奉獻給天主和他的教友。教宗表揚胡樞機令人欽佩的謙德，對天主和教會，堅定不移的忠誠和在祈禱中，默觀關愛他的羊群。

教宗七月六日的信函，對一位如此超卓，在天國中，又是如此謙虛的成員，無疑是最佳的稱許，因為，凡懷有赤子之心的人，必可蒙召進入天國。胡樞機熱愛祖國，時刻為國家的成功及和平祈禱。七十七年前，胡樞機生於偉大的中國廣東省伍華縣，對於世人，他是基督徒的典範，他使人看到，在香港和中國大陸的天主子女，應該如何愛護自己的國家，如何關心祖國偉大的文化和輝煌的歷史。胡樞機祖籍客家，他所承受的是傳統的中華文化，與他學習、默觀和實踐的天主教教義和基督徒傳統，水乳相溶，混為一體。他是徹底的中國人，他的文化根源在他的基督信仰內，伸展自如，他可以完全擁抱自己的文化和全部偉大的倫理訓誨。他是一位偉大的基督徒和偉大的中國人，一位虔敬的羅馬天主教樞機和全球最古老的文明忠心的兒子。正如教宗所說：「在歷史中，中國和天主教，形式肯定不同但絕不互相對立，是在世界舞台上存在和運作的，最古老的兩大『制度』...」（見：2001年10月24日，額我略大學致辭：利瑪竇四世紀初抵北京）。

最令我們敬佩的，是胡樞機是個熱愛自己牧職的牧者。他沉默寡言，但滿懷關愛和奉獻的心火，往往在他探訪教區內各堂區的教友時，顯露無遺。他與小朋友相處時，喜樂溢於言表，儘管廣東話不甚流利，但意在言外，是心與心的互通。他魁梧的體形給人信心，他溫和的笑容，傳遞希望與鼓勵，使人如沐春風，如孩子在大家庭中，享受慈父的親情。他常以道家的「無為」自況，說無為而無所不為，是處事為人的最高境界。聽說他常在冗長的會議中，專注聆聽而不發一言；關注每個人的意見，推就各項議題，接納不同的建議...就這樣，事情辦成了，先機也抓著，各種項目，也同心同力地推行了。

也許這就是香港教區蓬勃發展，無論是慈善、教育、宗教和倫理等各方面的計劃，都獲得成功的秘訣。回顧過去，我們現在可以

體會到，胡樞機對教區偉大的領導，全在於他獨特的謙虛領導。他確實是一位偉大的領袖，這是基督徒主教應有的風範，他也是一位偉大的導師，秉承了孔子對弟子諄諄善誘的優良傳統。為這一切，整個教會都要向他致謝，求主賜予他主許給忠僕的償報。

以上所引的聖詠40的詩句，最能貼切表達這位卓越的主教的一生和理想。從這首聖詩中，我們也可見到胡樞機一生更真實和更深刻的一面：「凡全心依靠上主，這人真有福」。這就是使他的一生，在天主和世人眼中，如此成功的秘訣。胡樞機最優越的是：他是一位不斷祈禱、默觀和「全心依靠上主」的人。他臉上流露的寧靜，和諱可親的笑容，歡迎所有認識和不認識的人，面對種種困難，他面上無比的安詳，活生生地把他刻畫出善牧的「畫像」，困苦和悲傷反而成了在他身邊散發的愛與平安。他是「雙腳站在磐石上」的人，這「磐石」是「天主」（申32:4），是伯多祿(磐石)(瑪16:18)，他就是受召繼承聖伯多祿宗徒的牧職。胡樞機知道，基督曾經許諾，把教會建立在這磐石上，無論壓力是多麼巨大，痛苦是多麼尖銳，教會永遠不會失敗。他確實是天主的人，他全心依靠天主。可敬可效法的，是他堅毅的信德，效忠教會的「磐石」、宣示教義和傳送恩寵的表樣。

既然如此，今天我們恭送可敬的牧者踏上歸父之旅，即使深感沉重的不可挽回的喪失，我們應否如此傷心欲絕？其實，我們都明白也相信，我們的救主耶穌基督曾經宣示：「我就是復活，就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著；凡活著而信從我的人，必永遠不死」（若11:25,26）。聖保祿也提醒我們：「基督從死者中實在復活了，做了死者的初果...就如在亞當內，眾人都死了，照樣，在基督內，眾人都要復活...」（格前1:5,20-22）。

因此，教會稱「亡者的葬禮」為「過渡之禮儀」，主要是因為對於我們基督徒來說，死亡是由此生過渡到永生。偉大的神秘靈修者聖十字若望曾經寫過：「在我們生命的黑夜，將根據愛而審判我們」（Avisos y Sentencias, 57）。我們的弟兄胡主教在他的審判中將一無所懼，因為他所活的是愛的生命！我們應與他一同歡欣；因為我們深信，今天在我們面前的，是一位堪當天堂之福的聖人，是現世生活之典範。事實上，多年來，他一直在憂苦和痛楚，勞累和疾病中度日...不過，最重要的是，他在愛中活了一切！現在他也像福音比喻中的忠僕一樣，堪當聽見天父的聲音說：「好！善良忠信的僕人，你既在少許事上忠信，我必委派你管理許多大事：進入你主人的福樂罷」（瑪25:21）。但願如此！祝願胡樞機永在光榮和福樂之中。亞孟。

萬民福音傳播部部长

塞佩

2002年9月28日



全體司鐸向靈卓鞠躬辭別



掛上基督十字架的座堂

一眾主教主持



樞機雲樞安葬在祭台前

陳日君主教向

## 全港信眾徹夜守靈

(本報訊) 香港天主教會九月廿七日晚在主教座堂替安息主懷的胡振中樞機舉行守靈彌撒，估計有超過四千名信眾出席，一起參與祈禱，期待基督再來時眾人的復活。來自各堂區的信徒更分批徹夜在樞機的遺體前守靈祈禱。

晚上的守靈彌撒於八時開始，但好些參與者於下午三時開始的迎靈禮儀後再沒有離開教堂，由於座堂座位有限，籌辦方面在座堂門外的廣場設置大銀幕，又開放堅道明愛大廈的公眾會堂，讓更多人士參與禮儀。

在座堂前的廣場，約七時開始已擠得水洩不通，人潮不斷由廣場擴散開去，直至座堂正門對外的斜坡；即使是明愛



的公眾會堂亦告全滿，守靈彌撒和主教台灣地駿和助理(H. BinCARD)過一百四十彌撒以他六名共祭和教區性善



在墳場，陳日君主教向靈柩奉香



眾司鐸瞻仰胡樞機遺容

陳主教、湯主教和陳志明副主教向樞機三鞠躬

祈禱



信徒獻花

胡樞機家人在逾越聖祭中獻上解酒

墳場的董建華致謝

# 祈禱

他進入永生的光輝中。放置在座堂中央的靈柩，其上放置了樞機的紅帽、牧徽和聖經。

首篇讀經由樞機生前的秘書蘇梨韻修女 (Barbara O'Sullivan) 誦讀；隨後湯漢主教以中英文講道，重申信徒確信胡樞機在跟隨耶穌進入苦難和死亡後，現正享受著耶穌復活

活的德能；他又介紹了對胡樞機一生很有意義的三幅畫作，來反映出胡樞機的修養。信友禱文後，則是應邀出席基督教代表的祝禱，他們包括東正教東南亞及香港都主教聶基道、聖公會大主教鄭廣傑和香港基督教協進會主席李炳光牧師。

在聖祭禮儀結束後的守夜祈禱，陳主教、湯主教及其祭樞機和主教先向靈柩灑聖水和奉香，接著是全港超過七十個堂區和教區性善會派出代表，由禮儀結束後至翌日早晨，為胡樞機的安息祈禱。

九月廿七日較早前，陳日君主教帶領信眾及神職人員在主教座堂恭迎樞機的靈柩。迎靈禮儀約於下午二時半開始，多個教區機構和明愛屬下部門的職工、堂區的信眾超過一千人齊集在主教座堂大門前的廣場。當靈車抵達座堂後，陳主教聯同湯漢主教替胡牧祈禱。為靈柩灑聖水。當靈柩奉入主教座堂祭台前，陳日君主教、湯漢主教和陳志明副主教聯同全體信眾一起向樞機遺體致鞠躬。

約在下午三時十五分，特區行政長官董建華親自來到主教座堂追悼樞機。董建華先生在逗留約十分鐘期間，一直由陳日君主教陪同。

恭迎靈柩後，信眾一直在座堂內替樞機念經祈禱，並列隊瞻仰樞機遺容。按籌辦人員估計，直至晚上八時守靈彌撒開始前，共有四千四百多人瞻仰樞機遺容。

「光的典禮」為開始，首先是陳日君主教帶領其樞機和主教，燃點起靈柩旁的蠟燭；然後各堂區派出代表奉獻蠟燭，祈求基督接納胡樞機，讓





近四千信眾九月二十七日晚上八時參加胡樞機的守靈彌撒，部份要在聖堂門外觀看大螢幕轉播。



陳志明副主教家人陪同下，為胡樞機主持入殮儀式。



陳主教祝福及瞻仰胡樞機遺體



胡樞機胞弟及三位姪兒神情肅穆，參與守靈彌撒。



胡樞機靈柩上，放着樞機紅帽，伴以聖經，喻意胡牧分擔基督的使命，履行牧職，傳揚福音。

# 家書

敬愛的胡樞機：

您好！

詩人李白曾寫過這樣的兩句詩：

「桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。」

您的辦公室和宿舍布滿著大家送給您的紀念品；您喜愛睹物思朋，對其中的一花一鳥，一畫一字，都能說出箇中故事。您對母親的孝思，溢於言表。您最近臥病在床，接到各方友好的慰問信，深感欣慰，而其中一張來自台灣苗栗聖亞納堂，內有近百人簽名；當我們把全部名字念給您聽後，您隨即說，還記得其中三分之二的名字。樞機，您真是一位長情之人。當然，此刻，我們雖然因您的離世而感到哀傷，卻仍懷著復活的希望和深厚的情誼，給您送別，遙祝天鄉重聚。

忘不了您出任香港教區主教廿七年來所作出的建樹。您每次主持祈禱、禮儀，必恭必敬，端莊穩重，妥作準備；您很用心寫好每一篇牧函及重要講道；您生活簡樸；每日午、晚兩餐都與教區中心的神父一起。您喜歡分權，讓大家分擔責任，給予大家自由發揮的空間；也對與您合作的人，給予絕對信任。您每隔一段時期，必透過召開不同會議，為教區劃出牧民方向及遠象。在會議中，您喜歡聆聽，說話不多，卻非常中肯。您依循教會法規，設立了多個委員會，使教區各部門及組織權責分明，合作溝通，務使教區內所有決定都達至「合情、合理、合法」的地步。每次聖神修院學院及教區其他培育機構，為大家舉辦信仰培育課程，您都大力支持。所有神職人員的靈修及學習聚會，您例必出席。對推動信仰培育事宜，可謂不遺餘力。您最引以為榮的事，是見到每年有兩千多名成人教友領洗入教。您常訓勉我們，要視福傳為福分，而不僅是本分。

忘不了您對中國大陸教會的關愛。您叮囑我們要盡量幫助大陸教會，尤其是培育事工，但千萬不要從大陸教會奪走神職聖召，因為大陸教會的需要比我們還大。在八五年、八六年及九四年三次應邀訪問大陸之行中，您都秉持著不卑不亢的態度，與中國政府及教會人士

展開坦誠和友好的交談，促進地上、地下教會之間，以及他們與教宗和普世教會之間的共融關係。在訪問上海時，您據理要求親往監獄探望龔品梅樞機，以致在力爭不果後，要求取消當天所有活動安排。您的智慧及勇氣，實在令人敬佩。

忘不了您的善表。您對待所有人都溫文爾雅，謙遜有禮，體貼入微，甚具儒者風範。您言行低調，平易近人，常不願意麻煩別人，怕令人為您操心。您懂得欣賞服務者的辛勞，不忘向他們說聲「多謝」或「你們辛苦了」。您凡事包容，凡事相信，凡事忍耐。您力行仁愛，不但關心越南難民、菲籍勞工、大陸來港新移民、獄囚，也關心其他社會弱勢社群。既忙中抽身探慰慰問他們，也採用實際有效途徑支援他們。難怪您足跡所到，都受到教內外人士的愛戴和包圍。

更忘不了您的靈修精神。您為了承行主旨，才甘心背起「主教」的十字架。您每次探訪國內修院時，鼓勵大家，跟隨耶穌背十字架，喜歡引用瑪竇福音第20章28節的金句：「人子來不是受服事，而是服事人，並交出自己的生命，為大眾作贖價。」您二十多年來，抱病在身，仍無怨無尤，鞠躬盡瘁，克盡牧職；尤其最近數月，臥病在床，甘願把自己的痛苦贖回十字架上基督的痛苦，奉獻給天父。您的生活實踐，為背十字架的靈修精神，作出了有力的見證。很多神父、執事、修士、修女、教友、慕道者，得知您病倒後，都惦掛著您，很想探望您，但為了讓您能更安靜休息，多與天主交談，唯有轉達問候，送上祈禱。

「天主使一切協助那些愛他的人，就是那些按他的旨意蒙召的人，獲得益處。」（羅8:28）您廿七年來每天辛勞，從未享用過應有的長假。現在天父把您召回他的身邊。願您在永久的家鄉安享您無限期的大假，接受天父給您的百倍賞報。

敬愛的胡樞機，安息吧！請您在天堂上常常為我們代禱。

主內  
您的子女們敬上

## 最敬愛的胡樞機

我們感謝您，引領著我們走過重重困難及考驗；

我們懷念您，在日後的工作中延續您對教會及社會的關愛；

我們期待您，在基督再臨時與您重逢於天國。

香港天主教機構職員協會  
全體弟兄姊妹敬輓